



NEWA Aqua® media filter

Ceramic HI-Q

EN	Instructions
FR	Mode d'emploi
DE	Gebrauchs-anleitung
ES	Instrucciones
IT	Istruzioni

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q sono elementi ceramici per filtri biologici appositamente studiati per sfruttare la massima superficie disponibile su ogni singolo elemento. La grande quantità di microcelle presenti determina una vasta area atta all'insediamento di un elevatissimo numero di colonie batteriche. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q ottimizza il filtraggio biologico in acquari di nuovo allestimento e lo migliora in quelli già in funzione. Rispetto agli elementi ceramici standard raddoppia, a parità di volume, l'efficienza del filtro biologico. Grazie a queste caratteristiche uniche avrete un filtro biologico sempre al massimo delle prestazioni, in grado di sopportare elevati carichi organici rispetto allo standard, con un conseguente beneficio per la flora e la fauna presenti all'interno del vostro acquario. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q è adatto ad acquari dolci e marini, non altera il valore del pH, non rilascia residui in vasca e può essere abbinato a qualsiasi altro materiale filtrante.

La sua particolare struttura consente:

- MIGLIORE PASSAGGIO del flusso d'acqua eliminando il rischio di ostruzioni.
- MASSIMA OSSIGENAZIONE, essenziale alla vita dei microrganismi destinati a svolgere il filtraggio biologico.
- MASSIMA SUPERFICIE atta ad ospitare i batteri.

ISTRUZIONI

Sciogliere il prodotto ponendo il barattolo sotto un getto d'acqua corrente per alcuni minuti. Eliminare l'acqua di risciacquo. Le dosi possono variare in funzione delle dimensioni dell'acquario e della concentrazione di flora e fauna ospitate. Si consiglia l'uso di una confezione per acquari fino a 170 lt in condizioni di normale inquinamento.

Attenzione: il filtro biologico non richiede particolare manutenzione. Si raccomanda di non lavare il prodotto in acqua di rubinetto ma, solo se necessario, di sciacquarlo con l'acqua prelevata dall'acquario. Asciugare perfettamente il barattolo prima di usarlo per conservare il prodotto inutilizzato.

SICUREZZA: Tenere lontano dalla portata dei bambini. Se ingerito può provocare soffocamento: contattare immediatamente un medico. Non disperdere il prodotto nell'ambiente.

EN

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q are ceramic elements for biological filters, specifically designed to make maximum use of the surface area of each single element. The large number of micro-cells present provides a large area suitable for the establishment of a high number of bacterial colonies. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q optimizes biological filtering in newly set up aquariums, and improves it in those already in operation. Compared to standard ceramic elements it increases, for an equivalent volume, the effectiveness of the biological filter two-fold. With these unique features, you will always have a top-performing biological filter, which can deal with larger organic quantities than a standard one, benefiting the flora and fauna in your aquarium.

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q is suitable for freshwater and marine aquariums. It does not alter the pH value. It does not release deposits into the tank. It can be used with any other filtering material.

Its special structure provides:

- IMPROVED water passage, eliminating any risk of blockages.
- MAXIMUM OXYGENATION, vital for the life of micro-organisms that carry out biological filtering.
- A MAXIMUM SURFACE AREA for hosting bacteria.

INSTRUCTIONS

Rinse the product by placing the canister under a jet of running water for a few minutes. Eliminate any water used for rinsing. The doses used may vary according to the size of the aquarium and the concentration of flora and fauna present. It is advisable to use one pack for aquariums up to 170-litre capacity, where normal conditions of pollution are present.

Important: the biological filter does not require any special maintenance. It is advisable not to wash the product with tap water but to rinse it, only if necessary, with water taken from the aquarium. Thoroughly dry the canister before using it in order to protect the unused product.

SAFETY: Keep out of children's reach - May cause suffocation if swallowed: immediately contact a doctor - Always dispose used product with regards to the environment.

FR

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q sont des éléments en céramique pour filtres biologiques conçus afin d'utiliser le maximum de surface disponible sur chacun d'entre eux. La grande quantité de microcellules présentes crée une vaste zone pouvant servir d'habitat à une multitude de colonies bactériennes. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q optimise la filtration biologique dans les aquariums qui viennent d'être installés comme dans ceux fonctionnant depuis un certain temps. L'efficacité du filtre biologique, pour le même volume, est doublée par rapport aux éléments en céramique standard. Ces caractéristiques uniques permettent d'avoir un filtre biologique toujours très performant et en mesure de supporter de fortes charges organiques par rapport à un filtre standard, au profit de la flore et de la faune vivant dans l'aquarium.

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q est indiqué pour l'eau douce comme pour l'eau de mer, il n'altère pas la valeur du pH, il ne laisse aucun résidu dans le bac et il peut être associé à n'importe quelle autre masse filtrante.

Sa structure particulière :

- FAVORISE LE PASSAGE du flux d'eau en éliminant le risque de colmatage.
- AUGMENTE L'OXYGÉNATION essentielle à la vie des micro-organismes qui assurent la filtration biologique.
- Offre une VASTE SURFACE pour accueillir les bactéries.

MODE D'EMPLOI

Rincer le produit en mettant la boîte sous un jet d'eau courante pendant quelques minutes. Éliminer l'eau de rinçage. Les doses peuvent varier en fonction des dimensions de l'aquarium et de la concentration de flore et de faune. Il est conseillé d'utiliser une boîte pour les aquariums jusqu'à 170 l dans des conditions de pollution normale.

Attention: le filtre biologique ne nécessite d'aucun entretien particulier. Ne pas laver le produit à l'eau du robinet mais le rincer, si nécessaire, avec l'eau prélevée de l'aquarium.

Bien laisser sécher la boîte avant d'y conserver le produit inutilisé.

SÉCURITÉ: Ne pas laisser à la portée des enfants - Risque d'étouffement en cas d'ingestion: contacter immédiatement un médecin - Ne pas jeter le produit n'importe où.

DE

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q sind Keramikelemente für biologische Filter, die eigens so entwickelt wurden, um die größtmögliche Oberfläche eines jeden einzelnen Elements optimal auszunutzen. Die in großer Menge auf den Elementen vorhandenen Mikrozellen schaffen eine weit ausgedehnte Fläche, auf der sich eine äußerst große Anzahl von Bakterienkolonien ansiedeln kann. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q optimiert die biologische Filterung in neu eingerichteten Aquarien und verbessert sie in bereits bestehenden Aquarien. Im Vergleich zu den herkömmlichen Keramikelementen, verdoppelt NEWA Aqua CERAMIC HI-Q, bei gleichem Volumen, die Leistungsfähigkeit des biologischen Filters. Dank dieser einzigartigen Eigenschaften behält Ihr biologischer Filter stets seine maximale Leistungsfähigkeit bei und ist, im Vergleich zum Standard, instande, äußerst hohe organische Belastungen auszuhalten, was der Flora und Fauna in Ihrem Aquarium zugute kommt.

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q eignet sich zur Verwendung in Süßwasser- und Meerwasseraquarien, lässt den pH-Wert unverändert, hinterlässt keine Rückstände im Becken und kann mit jedem anderen beliebigen Filtermaterial kombiniert werden.

Seine besondere Struktur ermöglicht:

- einen BESSEREN WASSERDURCHFLUSS, da das Verstopfungsrisiko beseitigt wird;
- eine MAXIMALE SAUERSTOFFZUFÜHRUNG, die für das Leben der für die biologische Filterung zuständigen Mikroorganismen wesentlich ist;
- eine ÄUSSERST GROSSE OBERFLÄCHE zur Ansiedelung von Bakterien.

GEBRAUCHS-ANLEITUNG

Das Produkt ausspülen. Dazu das die Dose einige Minuten lang unter fließendes Wasser halten. Das Spülwasser entfernen. Die Produktmengen können je nach Größe des Aquariums und vorhandener Menge von Flora und Fauna variieren. Man empfiehlt, für Aquarien bis zu 170 Litern mit normaler Verschmutzung eine Packung zu verwenden.

Achtung: der biologische Filter bedarf keiner besonderen Wartung. Man empfiehlt, das Produkt nicht mit Leitungswasser zu waschen, sondern, nur bei Bedarf, mit Wasser aus dem Aquarium abzuspülen.

Die Dose gründlich abtrocknen, bevor sie zur Aufbewahrung von nicht verwendetem Produkt benutzt wird.

SICHERHEIT: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren - Bei Verschlucken des Produkts besteht Erstickungsgefahr: sofort einen Arzt benachrichtigen - Das Produkt nicht in die Umwelt freisetzen.

ES

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q son elementos cerámicos para filtros biológicos específicamente estudiados para aprovechar la máxima superficie disponible en cada elemento. La gran cantidad de microceldas presentes determina una vasta área apta para la concentración de un alto número de colonias de bacterias. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q optimiza el filtrado biológico en acuarios instalados por primera vez y lo mejora en aquellos ya en funcionamiento. Respecto a los elementos cerámicos estándares duplica, a igual cantidad de volumen, la eficiencia del filtro biológico. Gracias a estas características únicas tendrá un filtro biológico siempre al máximo de las prestaciones, capaz de soportar altas cargas orgánicas respecto al estándar, con un consecuente beneficio para la flora y la fauna presentes dentro de su acuario.

NEWA Aqua CERAMIC HI-Q es apto para acuario de agua dulce y marinos. No altera el valor del pH. No libera residuos en el acuario. Puede ser combinado con cualquier otro material filtrante.

Su estructura especial permite:

- MEJOR PASO del flujo de agua, eliminando el riesgo de obstrucciones.
- MÁXIMA OXIGENACIÓN, esencial para la vida de los microorganismos destinados a cumplir el filtrado biológico.
- MÁXIMA SUPERFICIE apta para albergar las bacterias.

INSTRUCCIONES

Enjuagar el producto poniendo el bidón bajo un chorro de agua corriente durante algunos minutos. Eliminar el agua de enjuague. Las dosis pueden variar según las dimensiones del acuario y la concentración de flora y fauna albergadas. Se recomienda una presentación para acuarios de hasta 170 lt en condiciones de contaminación normal.

Atención: el filtro biológico no requiere mantenimiento especial. Se recomienda no lavar el producto en agua de grifo sino, sólo si es necesarios, enjuagarlo con el agua tomada del acuario.

Secar perfectamente el bidón antes de usarlo para conservar el producto inutilizado.

SEGURIDAD

Mantener lejos del alcance de los niños.

En caso de ingestión puede causar asfixia: contactar de inmediato con un médico.

No eliminar el producto en el medio ambiente.

IT